

Висхід і оформлення інформації англійською мовою є складовою частиною діяльності фахівця, який має справу з публікацією своїх наукових досліджень і повідомленням своїх наукових результатів у науковій громадськості. У зв'язку з цим перед ним ставляться завдання практичних заходів: володіння науково-технічним перекладом, аналіз і розуміння принципів організації науково-технічного тексту, знання основних прийомів та правил розумової діяльності при реферуванні, анотуванні, витяг з тексту інформації у формі реферату та анотації з урахуванням вимог композиційного і змістового характеру, оформлення результатів за допомогою друківаних засобів та електронних носіїв інформації.

Програма курсу передбачає ознайомлення зі змістом текстів через формальні показники, лексику та стилістичні особливості наукового усього та письмового спілкування, системну та систематичну роботу з завданнями інструкціями, що є алгоритмами навчальних дій при анотуванні та реферуванні науково-технічних текстів, вивчення фраз-кіші наукової мови та мовлення, специфічних для наукових доповідей, оглядів, рецензій, обговорень тощо під час виконання творчих вправ на самостійний підбір текстотвірочних елементів і складання текстів за матеріалами власної навчальної, студентської наукової або професійної діяльності.

Фахівці констатують той факт, що сьогодні активно міняється попит потенційних працевластів на характер навиків і умінь випускників, які мають бути орієнтовані на виконання практичних завдань. У зв'язку з цим отримали розвиток короткострокові програми інтенсивного навчання англійської мови, перш за все зумовлені розвитком інтернаційних процесів у сфері вищої освіти. Наприклад, зростає інтерес до так званої «бізнес-мови», оскільки багато студентів планують працювати у сфері міжнародного бізнесу, тому не викликає сумнівів необхідність введення курсу подлягає перш за все в тому, щоб познайомити студентів з тою, завдання курсу подлягає перш за все в тому, щоб познайомити студентів з низкою найбільш актуальних проблем через презентацію тематичної лексики, читання і аналіз текстів за проблемними ситуаціями, через ознайомлення з ви-мотами даного підлітпо англійської мови, а також зі змінами, викликаними розвитком цієї сфери людської діяльності. Крім переорієнтації на більш професійні теми і потреби навчання, сучасні вимоги навчання впровадять елементи з величезним обсягом перчатив; формування досвіді між-культурної комунікації, розвиток навиків і умінь, необхідних для міжнародного бізнесу і менеджменту; вироблення у кожного студента прагматичного підходу в оволодінні англійською мовою. Як приклад розглянемо розділ теми «Apline finance and accounting management»:

1. The role of Financial Departments and relationships with other corporate functions.
2. Business strategy and market requirements for finance and accounting people.

3. Accounting and control of passenger sales. Ticket inventory and control, registration of ticket use and sales reporting.

4. Forms of payment, refund procedures and remittance procedures.

Кожен розділ представляє певний текст, що обговорюється на заняттях, через які вводиться необхідна тематична лексика. Також використовуються стандартні діалогі і робота за моделлю «запитання-відповідь» в типових ситуаціях спілкування.

Викладання ділової і професійної мови відповідає вимозі програми «навчання протягом всього життя», що стала одним з пріоритетів Болонського процесу, а також критерію визначення рівня підготовки фахівця з наявністю диплома MBA (майстер ділового адміністрування).

Довженко О.А., Соловей М.С.

Сумський національний аграрний університет, Україна

THE TEXTBOOK AS AGENT OF CHANGE

The textbook is an almost universal element of EFL teaching. The danger with ready-made textbooks is that they can seem to absolve teachers of responsibility. The format of the textbook does not sit easily with the developments in ideas about teaching and learning that have come out of the applied linguistics debates of the last decades. Having recognized the dynamic and interactive nature of the learning process, and the individuality of any teaching-learning situation, the textbook is expected to wither away in favour of negotiated syllabuses backed up by materials produced by teachers and learners working together. Indeed, the development of concepts such as the process syllabus should logically preclude the very idea of a fixed and permanent textbook. The textbook as a medium should have given way to resource packs and the like.

Textbooks prosper primarily because they are the most convenient means of providing the structure that the teaching-learning system – particularly the system in change – requires.

Textbooks are regarded as effective agents of change. Far from being a problem, as some educationalists have concluded, the good textbook, properly used, can provide an excellent vehicle for effective and long-lasting change. Attempts to do without a textbook (unfortunately, the all too common strategy of many a reform programme) are more likely to create the damaging insecurity that will make it more difficult for the individual to accommodate the change. Only the textbook can really provide the level of structure that appears to be necessary for teachers to fully understand and routinize change. The move to more highly structured textbooks is not something to be deplored, but rather to be welcomed as a natural and beneficial response to a period of rapid change.